Romotop®

Prohlášení o vlastnostech podle nařízení (EU) 305/2011
Číslo: CPR_TALA N 01

CZ

1.	Jedinečný identifikační kód výrobku Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků	TALA N 01 1a
2.	Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací	Výrobek pro vytápění prostorů v obytných budovách.
3.	Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Zplnomocněný zástupce	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků	3
6.	Harmonizovaná norma Certifikát Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku Číslo zkušebního protokolu Zkušebna	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 NEUVEDENO / NEUVEDENO / NEUVEDENO VII. / Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

7. Deklarované vlastnosti výrobku

Kód výrobku	Rozměry (mm)			Jmenovitý výkon (kW)	Jmenovitý výkon teplovodního výměníku (kW)	Spotřeba paliva (kg/h)	Průměr kouřovodu (mm)	Provozní tah (Pa)
	Výška	Šířka	Hloubka					
TALA N 01	1064	480	433	5,9	---	1,81	150	12

Harmonizovaná norma	✓ EN 13240 EN 13229	✓ EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt 15a B-VG 2015		
Požární bezpečnost	Vyhovuje					
Vzdálenost od hořlavých materiálů	Zadní (d_R) Čelní (d_P) Boční (d_S) Boční se sklem (d_{S1}) Boční - výklenek (d_{S2}) Boční - umístění 45° (d_{S3}) Od stropu (d_C)				350 1100 400 --- 300 300 1000	mm mm mm mm mm mm mm
Reakce na oheň	A1					
Riziko vypadnutí hořícího paliva	Vyhovuje					
Emise spalin (CO ve spalinách při O_2 = 13 %)	0,0809 1011					% mg/Nm³
Únik nebezpečných látek	Vyhovuje					
Teplota povrchu	Vyhovuje					
Elektrická bezpečnost	NPD*					
Čistitelnost	Vyhovuje					
Maximální provozní přetlak	---					bar
Teplota spalin při jmenovitém tepelném výkonu	292					°C
Průměrná teplota spalin za hrdlem při jmenovitém tepelném výkonu	317					°C
Mechanická odolnost vůči zatížení kouřovodem	NPD*					
Tepelný tok do prostoru	5,9					kW
Tepelný tok na straně vody	---					kW
Energetická účinnost	78,0					%

**) „NPD" (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost*

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Vlastnosti výrobku (produktu) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Produktový a inovační manažer

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
IČ: 47678186, DIČ: CZ47678186

Zpracováno za výrobce a jeho jménem:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

Suchdol nad Odrou, 12. 01. 2022, Revize 11/2021

1.	Jedinečný identifikačný kód typu výrobku Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov	TALA N 01 1a
2.	Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou	Spotrebič pre vykurovanie priestorov v obytných budovách.
3.	Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobca	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Splnomocnený zástupca	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	Systém posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov	3
6.	Harmonizovaná norma Certifikát Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku Číslo skúšobného protokolu Skúšobňa	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 NEUVEDENO / NEUVEDENO / NEUVEDENO VII. / Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

7. Deklarované vlastnosti výrobku

Kód výrobku	Rozmery (mm)			Menovitý výkon (kW)	Menovitý výkon teplovodného výmenníka (kW)	Spotreba paliva (kg/h)	Priemer dymovodu (mm)	Prevádzkový ťah (Pa)
	Výška	Šírka	Hĺbka					
TALA N 01	1064	480	433	5,9	---	1,81	150	12

Harmonizovaná norma	✓ EN 13240 EN 13229	✓ EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt 15a B-VG 2015			
Požiarna bezpečnosť	Vyhovuje						
Vzdialenosť od horľavých materiálov	Zadná (d_R) Čelná (d_P) Bočná (d_S) Bočná presklená stena (d_{S1}) Bočná - výklenok (d_{S2}) Bočná - umiestnenia 45° (d_{S3}) Od stropu (d_C)				350 1100 400 --- 300 300 1000		mm mm mm mm mm mm mm
Reakcia na oheň	A1						
Riziko vypadnutia horiaceho paliva	Vyhovuje						
Emisia spalín (CO v spalinách pri O_2 = 13 %)	0,0809 1011						% mg/Nm³
Únik nebezpečných látok	Vyhovuje						
Teplota povrchu	Vyhovuje						
Elektrická bezpečnosť	NPD*						
Čistitelnosť	Vyhovuje						
Maximálny prevádzkový pretlak	---						bar
Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone	292						°C
Priemerná teplota spalín za hrdlom pri menovitom tepelnom výkone	317						°C
Mechanická odolnosť voči zaťaženiu dymovodom	NPD*						
Tepelný tok do priestoru	5,9						kW
Tepelný tok na straně vody	---						kW
Energetická účinnosť	78,0						%

**) „NPD" (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť*

8. Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovaných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Produktový a inovačný manažér

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
IČ: 47678186, DIČ: CZ47678186

Spracované za výrobcu a jeho mene:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

Suchdol nad Odrou, 12. 01. 2022, Revize 11/2021

Romotop®

Declaration about qualities according to the Regulation (EU) 305/2011
No: CPR_TALA N 01

EN

1.	Unique identifying code of the product type Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products	TALA N 01 1a
2.	Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification	Room heater for residential buildings.
3.	Name, company or registered trademark and contact address of the producer	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Authorised representative	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	Assessment and checking system of stability of construction products qualities	3
6.	Harmonised technical specification Certificate Report: Assessment of the Performance of Contruction Product Test report no. Nominated test laboratory	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 NEUVEDENO / NEUVEDENO / NEUVEDENO VII. / Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

7. Declared qualities stated

Product type	Principal dimensions (mm)			Nominal output (kW)	Hot-water exchanger output (kW)	Fuel consumption (kg/h)	Flue pipe deameter (mm)	Flue draught (Pa)
	Height	Width	Depth					
TALA N 01	1064	480	433	5,9	---	1,81	150	12

Harmonised technical specification	✓ EN 13240 EN 13229	✓ EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt 15a B-VG 2015

Fire safety	Fulfilled		
Distance from flammable materials	Back (d_R) Front (d_P) Side (d_S) Side with glass (d_{S1}) Side - niche (d_{S2}) Side - location 45° (d_{S3}) From the ceiling (d_C)	350 1100 400 --- 300 300 1000	mm mm mm mm mm mm mm
Fire behaviour	A1		
Risk of falling out burning fuel	Fulfilled		
Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at O_2 = 13 %)	0,0809 1011		% mg/Nm^3
Release of dangerous substances	Fulfilled		
Surface temperature	Fulfilled		
Electric safety	NPD*		
Cleanability	Fulfilled		
Maximum operating overpressure	---		bar
Mean flue gas temperature	292		°C
Mean flue gas temperature after throat	317		°C
Mechanical ruggedness to flue gas loading	NPD*		
Room thermal heating output	5,9		kW
Water thermal heating output	---		kW
Energy efficiency	78,0		%

**) „NPD" (No Performance Determined), if no quality is stated*

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Product and innovative manager

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
IČ: 47678186, DIČ: CZ47678186

Processed by and on behalf of the manufacturer:
Mgr. Ondřej Šuba
Technician

Suchdol nad Odrou, 12. 01. 2022, Revize 11/2021

Romotop®

Leistungserklärung gemäß der Verordnung (EU) 305/2011
Nr: CPR_TALA N 01

DE

1.	Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht	TALA N 01 1a
2.	Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation	Raumheizer für Wohngebäude.
3.	Hersteller	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Bevollmächtigter Vertreter	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten	3
6.	Harmonisierte technische Spezifikation Zertifikat Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes Prüfbericht Nr. Benanntes Prüflabor / Nr.	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 NEUVEDENO / NEUVEDENO / NEUVEDENO VII. / Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt

Produkt	Hauptabmessungen (mm)			Nennwärme-leistung (kW)	Wärmetauscher-leistung (kW)	Brennstoff-verbrauch (kg/h)	Rauchrohr-durchmesser (mm)	Förderdruck (Pa)
	Höhe	Breite	Tiefe					
TALA N 01	1064	480	433	5,9	---	1,81	150	12

Harmonisierte technische Spezifikation	✓ EN 13240 EN 13229	✓ EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt 15a B-VG 2015

Feuersicherheit	Erfüllt		
Abstand zu brennbaren Materialien	Rückwand (d_R) Vorderwand (d_P) Seitenwände (d_S) Seite mit Glas (d_{S1}) Seite - Nische (d_{S2}) Seite - Ausrichtung 45° (d_{S3}) Decke (d_C)	350 1100 400 --- 300 300 1000	mm mm mm mm mm mm mm
Brandverhalten	A1		
Brandgefahr durch Herausfallen von Brennstoffen	Erfüllt		
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O_2 = 13 %)	0,0809 1011		% mg/Nm^3
Freisetzung von gefährlichen Stoffen	Erfüllt		
Oberflächentemperatur	Erfüllt		
Elektrische Sicherheit	NPD*		
Freisetzung von gefährlichen Stoffen	Erfüllt		
Maximaler Betriebsüberdruck	---		bar
Durchschnittliche Abgastemperatur	292		°C
Durchschnittliche Rauchgastemperatur hinter dem Stutzen	317		°C
Mechanische Widerstandsfestigkeit gegen Abgasbelastung	NPD*		
Raumwärmeleistung	5,9		kW
Wasserwärmeleistung	---		kW
Energiewirkungsgrad	78,0		%

**) „NPD" (No Performance Determined), wenn keine Eigenschaft aufgeführt ist*

8. Die Eigenschaften des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Eigenschaften überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

Die Merkmale des/der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts/Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.

Ing. Vladimír Krajíček
Bearbeitet im Auftrag des Herstellers von

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
IČ: 47678186, DIČ: CZ47678186

Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:
Mgr. Ondřej Šuba
Techniker

Suchdol nad Odrou, 12. 01. 2022, Revize 11/2021

Romotop®

Déclaration des performances conformément au Réglement (UE) 305/2011
N°: CPR_TALA N 01

FR

1.	Code d'identification du produit type Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction	TALA N 01 1a
2.	Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable	Chauffage des locaux pour bâtiments résidentiels.
3.	Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Représentant autorisé	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	Système d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction	3
6.	Norme(s) Européennes Certificat Repport d'evaluation des caractéristiques du produit de construcion Document N° Organisme certificateur	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 NEUVEDENO / NEUVEDENO / NEUVEDENO VII. / Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration

Produit	Dimensions principales (mm)			Puissance nominale (kW)	Puissance nominale de l'échangeur (kW)	Consommation de combustible (kg/h)	Diamètre du conduit de fumée (mm)	Tirage de conduit de fumée (Pa)
	Hauteur	Largeur	Profondeur					
TALA N 01	1064	480	433	5,9	---	1,81	150	12

Norme(s) Européennes	Flamme Verte	✓ EN 13240 EN 13229	✓ EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt 15a B-VG 2015		

Sécurité incendie	Conforme		
Eloignement des matériaux combustibles	Arrière (d_R) Frontal (d_P) Latéral (d_S) Latéral avec vitre (d_{S1}) Latéral - niche (d_{S2}) Latéral - emplacement 45° (d_{S3}) Plafond (d_C)	350 1100 400 --- 300 300 1000	mm mm mm mm mm mm mm
Le comportement du feu	A1		
Risque de retombées de matières brûlantes	Conforme		
Résidus de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O_2 = 13 %)	0,0809 1011		% mg/Nm^3
Fuite de substances dangereuses	Conforme		
Température de surface	Conforme		
Sécurité électrique	NPD*		
Ramonage	Conforme		
Surpression maximale de fonctionnement	---		bar
Température moyenne des résidus de combustion	292		°C
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie	317		°C
Résistance mécanique à la charge de gaz de combustion	NPD*	*NPD (No Performance Determined), si aucune caractéristi que n'est mentionnée	
Puissance de chauffage interieure	5,9		kW
Puissance de chauffage dans l'eau	---		kW
Rendement énergétique	78,0		%
Indice de performance	0,6		

8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Directeur produits et innovation

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
IČ: 47678186, DIČ: CZ47678186

Traité par et pour le fabricant:
Mgr. Ondřej Šuba
Technicien

Suchdol nad Odrou, 12. 01. 2022, Revize 11/2021

1.	Codice identificativo univoco del tipo di prodotto Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto	TALA N 01 1a
2.	Uso previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate	Riscaldatore della stanza per edifici residenziali.
3.	Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Rappresentante autorizzato	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	Sistema di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto	3
6.	Specificazioni tecniche armonizzate Certificato Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione Rapporto di prova nr. Laboratorio di prova designato / nr.	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 NEUVEDENO / NEUVEDENO / NEUVEDENO VII. / Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione

Del tip di prodotto	Dimensioni principali (mm)			Protenza nominale (kW)	Protenza nominale dello scamniatore di acqua calda (kW)	Consumo di combustibile (kg/h)	Diametro del camino (mm)	Tiro di esercizio (Pa)
	Altezza	Larghezza	Profondità					
TALA N 01	1064	480	433	5,9	---	1,81	150	12

Specificazioni tecniche armonizzate	✓ EN 13240 EN 13229	✓ EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt 15a B-VG 2015

Sicurezza antincendio	Requisito soddisfatto		
Distanza da materiali infiammabili	Posteriore (d_R) Anteriore (d_P) Laterali (d_S) Vetrata laterale (d_{S1}) Laterali - nicchia (d_{S2}) Laterali - posizione 45° (d_{S3}) Dal soffitto (d_C)	350 1100 400 --- 300 300 1000	mm mm mm mm mm mm mm
Comportamento al fuoco	A1		
Rischio di caduta di combustibile ardente	Requisito soddisfatto		
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O_2 = 13 %)	0,0809 1011		% mg/Nm^3
Perdita di sostanze pericolose	Requisito soddisfatto		
Temperatura di superficie	Requisito soddisfatto		
Sicurezza elettrica	NPD*		
Pulibilità	Requisito soddisfatto		
Sovrappressione massima di funzionamento	---		bar
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale	292		°C
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale	317		°C
Resistenza meccanica al carico dei gas di scarico	NPD*		
Potenza termica all'ambiente	5,9		kW
Potenza termica all'acqua	---		kW
Efficienza energetica	78,0		%

**) „NPD" (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica*

8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Product and Innovation Manager

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
IČ: 47678186, DIČ: CZ47678186

Elaborato da e per conto del produttore:
Mgr. Ondřej Šuba
Ingegnere

Suchdol nad Odrou, 12. 01. 2022, Revize 11/2021

Romotop®

Deklaracja właściwości użytkowych zgodna z rozporządzeniem UE 305/2011
Nr: CPR_TALA N 01

PL

1.	Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych	TALA N 01 1a
2.	Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną	Urządzenie do ogrzewania pomieszczeń w budynkach mieszkalnych.
3.	Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz adres kontaktowy producenta	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Upoważniony przedstawiciel	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych	3
6.	Powiązana specyfikacja techniczna Certyfikat Protokół z oceny właściwości produktu budowladego Sprawozdanie z badań Nr. Laboratorium doświadczalne / Nr.	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 NEUVEDENO / NEUVEDENO / NEUVEDENO VII. / Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

7. Właściwości przedstawione w deklaracji

Identyfikację wyrobów	Wymiary podstawowe (mm)			Moc cieplna znamionowa (kW)	Moc znamionowa wymiennika ciepła (kW)	Zużycie paliwa (kg/h)	Średnica przewodu dymowego (mm)	Ciąg komin (Pa)
	Wysokość	Szerokość	Głębokość					
TALA N 01	1064	480	433	5,9	---	1,81	150	12

Powiązana specyfikacja techniczna	✓ EN 13240 EN 13229	✓ EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt 15a B-VG 2015

Bezpieczeństwo pożarowe	Vykdoma		
Odległość od materiałów palnych	Tylna (d_R) Czołowa (d_P) Boczne (d_S) Od strony szkła ścianki (d_{S1}) Boczne - nisza (d_{S2}) Boczne - lokalizacja 45° (d_{S3}) Z sufitu (d_C)	350 1100 400 --- 300 300 1000	mm mm mm mm mm mm mm
Reakcja na ogień	A1		
Zagrożenie związane z wypadnięciem palącego się opału	Vykdoma		
Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy O_2 = 13 %)	0,0809 1011		% mg/Nm^3
Wyciek substancji niebezpiecznych	Vykdoma		
Temperatura powierzchni	Vykdoma		
Bezpieczeństwo elektryczne	NPD*		
Utrzymanie w czystości	Vykdoma		
Maksymalne nadciśnienie robocze	---		bar
Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej	292		°C
Średnia temperatura spalin przy szyjce przy nominalnej mocy cieplnej	317		°C
Wytrzymałość mechaniczna na ładowanie gazów spalinowych	NPD*		
Przeplyw ciepla v powietrze	5,9		kW
Przeplyw ciepla po stronie wody	---		kW
Sprawność energetyczna	78,0		%

**) „NPD" (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja*

8. Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Manager ds. produkcji i innowacji

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
IČ: 47678186, DIČ: CZ47678186

Przetwarzane przez iw imieniu producenta:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

Suchdol nad Odrou, 12. 01. 2022, Revize 11/2021

Romotop®

Teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet értelmében

Száma: CPR_TALA N 01

HU

1.	A terméktípus egyedi azonosító kódja Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem	TALA N 01 1a
2.	Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai, a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban	Készülék fűtéshez lakóépületekben.
3.	Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy, valamint a gyártó kapcsolattartási címe	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Meghatalmazott képviselő	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer	3
6.	Harmonizált műszaki előírások Tanúsítvány Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez Száma vizsgálati jelentés Jelölt vizsgálati laboratórium	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 NEUVEDENO / NEUVEDENO / NEUVEDENO VII. / Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

7. A bejelentett tulajdonságok termékre

Típus	Fő méretek (mm)			Névleges teljesítmény (kW)	A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye (kW)	Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h)	Füstcső átmérő (mm)	Huzatigény (Pa)
	Magasság	Szélesség	Mélység					
TALA N 01	1064	480	433	5,9	---	1,81	150	12

Harmonizált műszaki előírások	✓ EN 13240 EN 13229	✓ EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt 15a B-VG 2015

Tűzbiztonság	Eleget tesz		
Távolság gyúlékony anyagoktól	Hátsó fal (d_R) Homlokfal (d_P) Oldalfal (d_S) Oldalfal üveggel (d_{S1}) Oldalfal - bemélyedése (d_{S2}) Oldalfal - elhelyezése 45° (d_{S3}) Mennyezettől (d_C)	350 1100 400 --- 300 300 1000	mm mm mm mm mm mm mm
Tűzre reagálás	A1		
Az üzemanyag kiégésének veszélye	Eleget tesz		
Égéstermék-kibocsátás (CO a füstgázban O_2 = 13 %)	0,0809 1011		% mg/Nm^3
Veszélyes anyagok szivárgása	Eleget tesz		
Felszíni hőmérséklet	Eleget tesz		
Elektromos biztonság	NPD*		
Tisztíthatóság	Eleget tesz		
Maximális üzemi túlnyomás	---		bar
Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett	292		°C
A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél	317		°C
Mechanikai ellenálló képesség (a huzattorok terhelhetősége)	NPD*		
Helyiség fűtési teljesítmény	5,9		kW
Vízmelegítési teljesítmény	---		kW
Energetikai hatásfok	78,0		%

**) „NPD" (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság*

8. A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.

Ing. Vladimír Krajíček
Termék- és innovációs menedzser

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
IČ: 47678186, DIČ: CZ47678186

A gyártó javára és nevében dolgozták fel:
Mgr. Ondřej Šuba
Technikus

Suchdol nad Odrou, 12. 01. 2022, Revize 11/2021

Romotop®

Prohlášení o vlastnostech podle nařízení (EU) 305/2011
Číslo: CPR_TALA N 01

CZ

1.	Jedinečný identifikační kód výrobku Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků	TALA N 01 1a
2.	Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací	Výrobek pro vytápění prostorů v obytných budovách.
3.	Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Zplnomocněný zástupce	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků	3
6.	Harmonizovaná norma Certifikát Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku Číslo zkušebního protokolu Zkušebna	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 NEUVEDENO / NEUVEDENO / NEUVEDENO VIII. / Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

7. Deklarované vlastnosti výrobku

Kód výrobku	Rozměry (mm)			Jmenovitý výkon (kW)	Jmenovitý výkon teplovodního výměníku (kW)	Spotřeba paliva (kg/h)	Průměr kouřovodu (mm)	Provozní tah (Pa)
	Výška	Šířka	Hloubka					
TALA N 01	1064	480	433	6,1	---	1,81	150	12

Harmonizovaná norma	✓ EN 13240 EN 13229	✓ EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt () 15a B-VG 2015		
Požární bezpečnost	Vyhovuje					
Vzdálenost od hořlavých materiálů	Zadní (d_R) Čelní (d_P) Boční (d_S) Boční se sklem (d_{S1}) Boční - výklenek (d_{S2}) Boční - umístění 45° (d_{S3}) Od stropu (d_C)			350 1100 400 --- 300 300 1000		mm mm mm mm mm mm mm
Reakce na oheň	A1					
Riziko vypadnutí hořícího paliva	Vyhovuje					
Emise spalin (CO ve spalinách při O_2 = 13 %)	0,0809 1011					% mg/Nm³
Únik nebezpečných látek	Vyhovuje					
Teplota povrchu	Vyhovuje					
Elektrická bezpečnost	NPD*					
Čistitelnost	Vyhovuje					
Maximální provozní přetlak	---					bar
Teplota spalin při jmenovitém tepelném výkonu	247					°C
Průměrná teplota spalin za hrdlem při jmenovitém tepelném výkonu	257					°C
Mechanická odolnost vůči zatížení kouřovodem	NPD*					
Tepelný tok do prostoru	6,1					kW
Tepelný tok na straně vody	---					kW
Energetická účinnost	81,7					%

**) „NPD" (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost*

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Vlastnosti výrobku (produktu) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Produktový a inovační manažer

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
IČ: 47678186, DIČ: CZ47678186

Zpracováno za výrobce a jeho jménem:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

Suchdol nad Odrou, 12. 01. 2022, Revize 11/2021

1.	Jedinečný identifikačný kód typu výrobku Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov	TALA N 01 1a
2.	Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou	Spotrebič pre vykurovanie priestorov v obytných budovách.
3.	Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobca	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Splnomocnený zástupca	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	Systém posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov	3
6.	Harmonizovaná norma Certifikát Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku Číslo skúšobného protokolu Skúšobňa	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 NEUVEDENO / NEUVEDENO / NEUVEDENO VIII. / Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

7. Deklarované vlastnosti výrobku

Kód výrobku	Rozmery (mm)			Menovitý výkon (kW)	Menovitý výkon teplovodného výmenníka (kW)	Spotreba paliva (kg/h)	Priemer dymovodu (mm)	Prevádzkový ťah (Pa)
	Výška	Šírka	Hĺbka					
TALA N 01	1064	480	433	6,1	---	1,81	150	12

Harmonizovaná norma	✓ EN 13240 EN 13229	✓ EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt () 15a B-VG 2015	
Požiarna bezpečnosť	Vyhovuje				
Vzdialenosť od horľavých materiálov	Zadná (d_R) Čelná (d_P) Bočná (d_S) Bočná presklená stena (d_{S1}) Bočná - výklenok (d_{S2}) Bočná - umiestnenia 45° (d_{S3}) Od stropu (d_C)			350 1100 400 --- 300 300 1000	mm mm mm mm mm mm mm
Reakcia na oheň	A1				
Riziko vypadnutia horiaceho paliva	Vyhovuje				
Emisia spalín (CO v spalinách pri O_2 = 13 %)	0,0809 1011				% mg/Nm³
Únik nebezpečných látok	Vyhovuje				
Teplota povrchu	Vyhovuje				
Elektrická bezpečnosť	NPD*				
Čistitelnosť	Vyhovuje				
Maximálny prevádzkový pretlak	---				bar
Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone	247				°C
Priemerná teplota spalín za hrdlom pri menovitom tepelnom výkone	257				°C
Mechanická odolnosť voči zaťaženiu dymovodom	NPD*				
Tepelný tok do priestoru	6,1				kW
Tepelný tok na straně vody	---				kW
Energetická účinnosť	81,7				%

**) „NPD" (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť*

8. Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovaných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Produktový a inovačný manažér

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
IČ: 47678186, DIČ: CZ47678186

Spracované za výrobcu a jeho mene:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

Suchdol nad Odrou, 12. 01. 2022, Revize 11/2021

Romotop®

Declaration about qualities according to the Regulation (EU) 305/2011
No: CPR_TALA N 01

EN

1.	Unique identifying code of the product type Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products	TALA N 01 1a
2.	Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification	Room heater for residential buildings.
3.	Name, company or registered trademark and contact address of the producer	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Authorised representative	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	Assessment and checking system of stability of construction products qualities	3
6.	Harmonised technical specification Certificate Report: Assessment of the Performance of Contruction Product Test report no. Nominated test laboratory	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 NEUVEDENO / NEUVEDENO / NEUVEDENO VIII. / Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

7. Declared qualities stated

Product type	Principal dimensions (mm)			Nominal output (kW)	Hot-water exchanger output (kW)	Fuel consumption (kg/h)	Flue pipe deameter (mm)	Flue draught (Pa)
	Height	Width	Depth					
TALA N 01	1064	480	433	6,1	---	1,81	150	12

Harmonised technical specification	✓ EN 13240 EN 13229	✓ EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt () 15a B-VG 2015

Fire safety	Fulfilled		
Distance from flammable materials	Back (d_R) Front (d_P) Side (d_S) Side with glass (d_{S1}) Side - niche (d_{S2}) Side - location 45° (d_{S3}) From the ceiling (d_C)	350 1100 400 --- 300 300 1000	mm mm mm mm mm mm mm
Fire behaviour	A1		
Risk of falling out burning fuel	Fulfilled		
Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at O_2 = 13 %)	0,0809 1011		% mg/Nm^3
Release of dangerous substances	Fulfilled		
Surface temperature	Fulfilled		
Electric safety	NPD*		
Cleanability	Fulfilled		
Maximum operating overpressure	---		bar
Mean flue gas temperature	247		°C
Mean flue gas temperature after throat	257		°C
Mechanical ruggedness to flue gas loading	NPD*		
Room thermal heating output	6,1		kW
Water thermal heating output	---		kW
Energy efficiency	81,7		%

**) „NPD" (No Performance Determined), if no quality is stated*

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Product and innovative manager

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
IČ: 47678186, DIČ: CZ47678186

Processed by and on behalf of the manufacturer:
Mgr. Ondřej Šuba
Technician

Suchdol nad Odrou, 12. 01. 2022, Revize 11/2021

Romotop®

Leistungserklärung gemäß der Verordnung (EU) 305/2011
Nr: CPR_TALA N 01

DE

1.	Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht	TALA N 01 1a
2.	Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation	Raumheizer für Wohngebäude.
3.	Hersteller	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Bevollmächtigter Vertreter	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten	3
6.	Harmonisierte technische Spezifikation Zertifikat Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes Prüfbericht Nr. Benanntes Prüflabor / Nr.	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 NEUVEDENO / NEUVEDENO / NEUVEDENO VIII. / Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt

Produkt	Hauptabmessungen (mm)			Nennwärme-leistung (kW)	Wärmetauscher-leistung (kW)	Brennstoff-verbrauch (kg/h)	Rauchrohr-durchmesser (mm)	Förderdruck (Pa)
	Höhe	Breite	Tiefe					
TALA N 01	1064	480	433	6,1	---	1,81	150	12

Harmonisierte technische Spezifikation	✓ EN 13240 EN 13229	✓ EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt () 15a B-VG 2015

Feuersicherheit	Erfüllt		
Abstand zu brennbaren Materialien	Rückwand (d_R) Vorderwand (d_P) Seitenwände (d_S) Seite mit Glas (d_{S1}) Seite - Nische (d_{S2}) Seite - Ausrichtung 45° (d_{S3}) Decke (d_C)	350 1100 400 --- 300 300 1000	mm mm mm mm mm mm mm
Brandverhalten	A1		
Brandgefahr durch Herausfallen von Brennstoffen	Erfüllt		
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O_2 = 13 %)	0,0809 1011		% mg/Nm^3
Freisetzung von gefährlichen Stoffen	Erfüllt		
Oberflächentemperatur	Erfüllt		
Elektrische Sicherheit	NPD*		
Freisetzung von gefährlichen Stoffen	Erfüllt		
Maximaler Betriebsüberdruck	---		bar
Durchschnittliche Abgastemperatur	247		°C
Durchschnittliche Rauchgastemperatur hinter dem Stutzen	257		°C
Mechanische Widerstandsfestigkeit gegen Abgasbelastung	NPD*		
Raumwärmeleistung	6,1		kW
Wasserwärmeleistung	---		kW
Energiewirkungsgrad	81,7		%

**) „NPD" (No Performance Determined), wenn keine Eigenschaft aufgeführt ist*

8. Die Eigenschaften des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Eigenschaften überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

Die Merkmale des/der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts/Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.

Ing. Vladimír Krajíček
Bearbeitet im Auftrag des Herstellers von

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
IČ: 47678186, DIČ: CZ47678186

Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:
Mgr. Ondřej Šuba
Techniker

Suchdol nad Odrou, 12. 01. 2022, Revize 11/2021

Romotop®

Déclaration des performances conformément au Réglement (UE) 305/2011
N°: CPR_TALA N 01

FR

1.	Code d'identification du produit type Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction	TALA N 01 1a
2.	Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable	Chauffage des locaux pour bâtiments résidentiels.
3.	Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Représentant autorisé	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	Système d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction	3
6.	Norme(s) Européennes Certificat Repport d'evaluation des caractéristiques du produit de construcion Document N° Organisme certificateur	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 NEUVEDENO / NEUVEDENO / NEUVEDENO VIII. / Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration

Produit	Dimensions principales (mm)			Puissance nominale (kW)	Puissance nominale de l'échangeur (kW)	Consommation de combustible (kg/h)	Diamètre du conduit de fumée (mm)	Tirage de conduit de fumée (Pa)
	Hauteur	Largeur	Profondeur					
TALA N 01	1064	480	433	6,1	---	1,81	150	12

Norme(s) Européennes	Flamme Verte	✓ EN 13240 EN 13229	✓ EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt 15a B-VG 2015	
Sécurité incendie			Conforme			
Eloignement des matériaux combustibles			Arrière (d_R) Frontal (d_P) Latéral (d_S) Latéral avec vitre (d_{S1}) Latéral - niche (d_{S2}) Latéral - emplacement 45° (d_{S3}) Plafond (d_C)	350 1100 400 --- 300 300 1000	mm mm mm mm mm mm mm
Le comportement du feu			A1			
Risque de retombées de matières brûlantes			Conforme			
Résidus de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O_2 = 13 %)			0,0809 1011			% mg/Nm^3
Fuite de substances dangereuses			Conforme			
Température de surface			Conforme			
Sécurité électrique			NPD*			
Ramonage			Conforme			
Surpression maximale de fonctionnement			---			bar
Température moyenne des résidus de combustion			247			°C
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie			257			°C
Résistance mécanique à la charge de gaz de combustion			NPD*	*NPD (No Performance Determined), si aucune caractéristique n'est mentionnée		
Puissance de chauffage interieure			6,1			kW
Puissance de chauffage dans l'eau			---			kW
Rendement énergétique			81,7			%
Indice de performance			0,5			

8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Directeur produits et innovation

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
IČ: 47678186, DIČ: CZ47678186

Traité par et pour le fabricant:
Mgr. Ondřej Šuba
Technicien

Suchdol nad Odrou, 12. 01. 2022, Revize 11/2021

Romotop®

Dichiarazione sulle caratteristiche secondo il Regolamento (UE) 305/2011
Num: CPR_TALA N 01

IT

1.	Codice identificativo univoco del tipo di prodotto Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto	TALA N 01 1a
2.	Uso previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate	Riscaldatore della stanza per edifici residenziali.
3.	Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Rappresentante autorizzato	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	Sistema di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto	3
6.	Specificazioni tecniche armonizzate Certificato Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione Rapporto di prova nr. Laboratorio di prova designato / nr.	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 NEUVEDENO / NEUVEDENO / NEUVEDENO VIII. / Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione

Del tip di prodotto	Dimensioni principali (mm)			Protenza nominale (kW)	Protenza nominale dello scamniatore di acqua calda (kW)	Consumo di combustibile (kg/h)	Diametro del camino (mm)	Tiro di esercizio (Pa)
	Altezza	Larghezza	Profondità					
TALA N 01	1064	480	433	6,1	---	1,81	150	12

Specificazioni tecniche armonizzate	✓ EN 13240 EN 13229	✓ EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt 15a B-VG 2015

Sicurezza antincendio	Requisito soddisfatto		
Distanza da materiali infiammabili	Posteriore (d_R) Anteriore (d_P) Laterali (d_S) Vetrata laterale (d_{S1}) Laterali - nicchia (d_{S2}) Laterali - posizione 45° (d_{S3}) Dal soffitto (d_C)	350 1100 400 --- 300 300 1000	mm mm mm mm mm mm mm
Comportamento al fuoco	A1		
Rischio di caduta di combustibile ardente	Requisito soddisfatto		
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O_2 = 13 %)	0,0809 1011		% mg/Nm^3
Perdita di sostanze pericolose	Requisito soddisfatto		
Temperatura di superficie	Requisito soddisfatto		
Sicurezza elettrica	NPD*		
Pulibilità	Requisito soddisfatto		
Sovrappressione massima di funzionamento	---		bar
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale	247		°C
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale	257		°C
Resistenza meccanica al carico dei gas di scarico	NPD*		
Potenza termica all'ambiente	6,1		kW
Potenza termica all'acqua	---		kW
Efficienza energetica	81,7		%

**) „NPD" (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica*

8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Product and Innovation Manager

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
IČ: 47678186, DIČ: CZ47678186

Elaborato da e per conto del produttore:
Mgr. Ondřej Šuba
Ingegnere

Suchdol nad Odrou, 12. 01. 2022, Revize 11/2021

Romotop®

Deklaracja właściwości użytkowych zgodna z rozporządzeniem UE 305/2011
Nr: CPR_TALA N 01

PL

1.	Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych	TALA N 01 1a
2.	Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną	Urządzenie do ogrzewania pomieszczeń w budynkach mieszkalnych.
3.	Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz adres kontaktowy producenta	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Upoważniony przedstawiciel	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych	3
6.	Powiązana specyfikacja techniczna Certyfikat Protokół z oceny właściwości produktu budowladego Sprawozdanie z badań Nr. Laboratorium doświadczalne / Nr.	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 NEUVEDENO / NEUVEDENO / NEUVEDENO VIII. / Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

7. Właściwości przedstawione w deklaracji

Identyfikację wyrobów	Wymiary podstawowe (mm)			Moc cieplna znamionowa (kW)	Moc znamionowa wymiennika ciepła (kW)	Zużycie paliwa (kg/h)	Średnica przewodu dymowego (mm)	Ciąg komin (Pa)
	Wysokość	Szerokość	Głębokość					
TALA N 01	1064	480	433	6,1	---	1,81	150	12

Powiązana specyfikacja techniczna	✓ EN 13240 EN 13229	✓ EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt () 15a B-VG 2015

Bezpieczeństwo pożarowe	Vykdoma		
Odległość od materiałów palnych	Tylna (d_R) Czołowa (d_P) Boczne (d_S) Od strony szkła ścianki (d_{S1}) Boczne - nisza (d_{S2}) Boczne - lokalizacja 45° (d_{S3}) Z sufitu (d_C)	350 1100 400 --- 300 300 1000	mm mm mm mm mm mm mm
Reakcja na ogień	A1		
Zagrożenie związane z wypadnięciem palącego się opału	Vykdoma		
Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy O_2 = 13 %)	0,0809 1011		% mg/Nm^3
Wyciek substancji niebezpiecznych	Vykdoma		
Temperatura powierzchni	Vykdoma		
Bezpieczeństwo elektryczne	NPD*		
Utrzymanie w czystości	Vykdoma		
Maksymalne nadciśnienie robocze	---		bar
Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej	247		°C
Średnia temperatura spalin przy szyjce przy nominalnej mocy cieplnej	257		°C
Wytrzymałość mechaniczna na ładowanie gazów spalinowych	NPD*		
Przeplyw ciepla v powietrze	6,1		kW
Przeplyw ciepla po stronie wody	---		kW
Sprawność energetyczna	81,7		%

**) „NPD" (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja*

8. Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Manager ds. produkcji i innowacji

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
IČ: 47678186, DIČ: CZ47678186

Przetwarzane przez iw imieniu producenta:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

Suchdol nad Odrou, 12. 01. 2022, Revize 11/2021

Romotop®

Teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet értelmében

Száma: CPR_TALA N 01

HU

1.	A terméktípus egyedi azonosító kódja Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem	TALA N 01 1a
2.	Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai, a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban	Készülék fűtéshez lakóépületekben.
3.	Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy, valamint a gyártó kapcsolattartási címe	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Meghatalmazott képviselő	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer	3
6.	Harmonizált műszaki előírások Tanúsítvány Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez Száma vizsgálati jelentés Jelölt vizsgálati laboratórium	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 NEUVEDENO / NEUVEDENO / NEUVEDENO VIII. / Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

7. A bejelentett tulajdonságok termékre

Típus	Fő méretek (mm)			Névleges teljesítmény (kW)	A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye (kW)	Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h)	Füstcső átmérő (mm)	Huzatigény (Pa)
	Magasság	Szélesség	Mélység					
TALA N 01	1064	480	433	6,1	---	1,81	150	12

Harmonizált műszaki előírások	✓ EN 13240 EN 13229	✓ EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt () 15a B-VG 2015	

Tűzbiztonság	Eleget tesz		
Távolság gyúlékony anyagoktól	Hátsó fal (d_R) Homlokfal (d_P) Oldalfal (d_S) Oldalfal üveggel (d_{S1}) Oldalfal - bemélyedése (d_{S2}) Oldalfal - elhelyezése 45° (d_{S3}) Mennyezettől (d_C)	350 1100 400 --- 300 300 1000	mm mm mm mm mm mm mm
Tűzre reagálás	A1		
Az üzemanyag kiégésének veszélye	Eleget tesz		
Égéstermék-kibocsátás (CO a füstgázban O_2 = 13 %)	0,0809 1011		% mg/Nm^3
Veszélyes anyagok szivárgása	Eleget tesz		
Felszíni hőmérséklet	Eleget tesz		
Elektromos biztonság	NPD*		
Tisztíthatóság	Eleget tesz		
Maximális üzemi túlnyomás	---		bar
Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett	247		°C
A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél	257		°C
Mechanikai ellenálló képesség (a huzattorok terhelhetősége)	NPD*		
Helyiség fűtési teljesítmény	6,1		kW
Vízmelegítési teljesítmény	---		kW
Energetikai hatásfok	81,7		%

*) „NPD" (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

8. A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.

Ing. Vladimír Krajíček
Termék- és innovációs menedzser

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
IČ: 47678186, DIČ: CZ47678186

A gyártó javára és nevében dolgozták fel:
Mgr. Ondřej Šuba
Technikus

Suchdol nad Odrou, 12. 01. 2022, Revize 11/2021